

IMPRESSUM

Editeur: Val-de-Ruz Info, CP, 2053 Cernier
Présidente de la coopérative:
Claire Wermeille, 032 853 10 21
Rédaction: Claire Wiget, 079 285 25 41
Secrétariat: Magaly Neuenschwander, 079 457 73 42
Publicité: Yossi Belleli, 076 412 72 05
Pour les questions administratives, commerciales
et rédactionnelles: vdrinfo@bluewin.ch
Impression: Val Impressions, Cernier
Tirage: 8'200 exemplaires
Distribution bimensuelle:
Dans tous les ménages du Val-de-Ruz
IBAN: CH34 8025 1000 0029 0688 4
Prochaine parution: le jeudi 25 août 2011

Val-de-Ruz info

No 24 - 11 août 2011

SOMMAIRE

- 3 Réponse du concours
- 3 Etat civil
- 3 Le coin Région
- 3 1er Août
- 3 Champions suisses
- 3 Home Mon Foyer
- 4 Enfants de Tchernobyl à Evologia
- 5 Côté Parc régional de Chasseral
- 5 Fête la Terre
- 5 L'art floral en concours
- 5 L'ETMN décerne ses titres
- 7 Vladimir Vauthier
- 7 Agenda
- 8 Valangin entre Créatures et Dario Fo
- 8 Les Jardins musicaux en bal(l)ade

RAIFFEISEN

Banque Raiffeisen
du Val-de-Ruz

edilceramic

draizès 51 - neuchâtel

exposition carrelages
&
pierres naturelles



tél. 032/732.90.90 - www.edilceramic.ch - fax. 032/732.90.95



COLLÈGE DE COFFRANE

Le collège de Coffrane a été construit en 1907 et rénové en 1992-1994 avec la construction d'une nouvelle halle de gymnastique polyvalente.

A la rentrée scolaire 2011-2012, il abritera 1 classe de l'école enfantine et 2 classes de l'école primaire.

Il accueille aussi une classe informatique et le bureau communal.

Dépannage 24h/24

0848 000 105

Tecaro

sanitaire • chauffage • ferblanterie • toiture



F. Gabus & Cie SA

Sous le Chêne 2
2043 Boudevilliers
www.fgabus.ch

**Remplacement de chaudières.
Installations solaires.**

Installations sanitaires - Ferblanterie - Réseaux eau et gaz - Chauffage - Installations solaires
tél.: 032 857 26 16 e-mail: fga@fgabus.ch fax: 032 857 21 23

VOTRE FITNESS À CERNIER
TONY VOUS Y ATTEND.

Physic CLUB

T. 032 853 49 80 | www.physic-club.ch

ARRCOM 2207 Coffrane
Rue de l'Abrevieux 4
tél. 032 857 22 32
e-mail: arrcom@arrcom.ch

INFORMATIQUE - TELECOMMUNICATION

- Installation Internet de A à Z (y.c. WIFI)
- Swisscom TV - Inscription et installation
- Vente de PC/Notebook & matériel informatique
- Vente de consommables (imprimantes)
- Conception et hébergement de sites Web
- Dépannage et maintenance informatique
- Assistance à distance

flückiger
ELECTRICITE

Chévard-St-Martin
Tél. 032 853 53 22

www.fluckigersa.ch

BOULANGERIE - PÂTISSERIE

GOUABLIN Nicole
PERRIN Emmanuel

Centre 4
2052 Fontainemelon
032 853 21 71

F.-Soguel 1
2053 Cernier
032 853 46 86

OUVERT LE DIMANCHE MATIN



Carrosserie de Montmollin

D. Leggeri

2037 Montmollin
Tél. 032 731 88 10
Fax 032 731 88 22
car.montmollin@bluewin.ch
www.carrosseriedemontmollin.ch



Seul membre FCR
du Val-de-Ruz



F. Soguel 34, 2053 Cernier, tél. 032 853 21 39, fax 032 853 77 56

Tapis
Revêtements
de sols
Parquet
Literie
Stores intérieurs
Stores extérieurs
Moustiquaires
Rideaux

Challandes Frères Peinture Sàrl

Plâtrerie - Plafonds suspendus

Transformation et rénovation en tout genre

Comble-Emine 13
2053 Cernier
challfreres@bluewin.ch

Tél. + Fax 032 853 19 91
Natel 079 240 32 05
www.challandes-peinture.ch



Dès le 29 août

Reprise des cours pour
enfants et adultes

Henriette Blandenier
Les Ateliers Sylvagnins
Rue du Four 5 - 2065 Savagnier
032 853 43 66
a.sylvagnins@bluewin.ch



Tél. 032 853 23 73
Route de Neuchâtel 3
2053 CERNIER



Constructions métalliques
Serrurerie - Acier et inox

LUC ROUILLER
Maîtrise fédérale



www.luc-rouiller.ch

4, rue des Monts
2053 CERNIER

Tél. 032 854 30 00
Fax 032 854 30 05

Natel 079 206 56 77



Epuration et transformation
de duvets et coussins
Literie neuve de qualité
Matelas de bébés sur mesure
Service à domicile gratuit
Boudry - 032 841 25 19
www.plumasoft.ch

JF Automobiles

Avenue Robert 3
2052 Fontainemelon
Tél. 032 853 53 52
Fax 032 853 53 62

jf-automobiles@bluewin.ch
www.jf-automobiles.ch

Feel the difference



Jean Frasse



Case postale 123
2052 Fontainemelon
Succursale à Bevaix

Appartements
villas, bureaux
Shampooing
de moquettes
Tapis de centre
Service
conciergerie

Tél. 032 853 11 11
Fax 032 853 53 48
lamob@bluewin.ch

Auberge de la Vieille Fontaine



2058 Le Pâquier - Tél. 032 853 16 84
Cuisine campagnarde à l'ancienne
Spécialités sur demande
Tresse
Saucissons neuchâtelais briochés

MCM ÉLECTROMÉNAGER



échange - rénovation menuiserie

découpe inox toutes prestations

devis sans engagement



Verger 4
2013 Colombier

Ouvert tous les jours jusqu'à 18h30

Tél. 032 841 22 09
www.mcmayor.ch

ARKANGE

COIFFURE

Salon de coiffure au centre commercial
Coop Fontainemelon

-Diagnostic-conseil-visagisme
-Shampooing
-Soin masque
-Coupe sur mesure
-Coiffage

63.-

(uniquement sur cheveux court)

032 853 30 10

Cette offre est valable
jusqu'au 30 août 2011
A la remise de ce bon
(non cumulable)

Eric Stipa



RWB HOLDING SA

Une équipe d'ingénieurs
au service de l'Homme
et de l'environnement

AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE
EAU
ENVIRONNEMENT
GÉNIE CIVIL
ÉNERGIE

www.rwb.ch - CH - 2053 CERNIER

FIVAZ

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

2043 Boudevilliers
www.fivaz.ch

Ouvert samedi matin de 8h à 11h

Aménagements extérieurs

Murs de soutènement

EXPOSITION

DOMAINE de MONTMOLLIN

AUVERNIER
032 / 737.10.00
info@montmollinwine.ch

N'oubliez pas notre
LARGE palette de vins.

Aussi en collaboration avec
Landi, Cernier
Pit-Stop, Boudevilliers

POMPES FUNÈRES WASSERFALLEN

Depuis 1939

24h/24

032/725.40.30

www.pf-wasserfallen.ch

PRÉVOYANCE FUNÉRAIRE

RÉPONSE DU CONCOURS DE VAL-DE-RUZ INFO No 23

La question de ce douzième concours était la suivante:

Quel village fut chef-lieu du Val-de-Ruz entre 1848 et 1877?

- Valangin - Fontaines
- Cernier - Savagnier

Fontaines fut le chef-lieu du Val-de-Ruz de 1848 à 1877.

Cernier, en accueillant le tribunal et la préfecture (de 1877 à 1935), devint le nouveau chef-lieu du district.

De nombreuses réponses nous sont parvenues et parmi elles, le sort a désigné Alberte Guyot, La Jonchère 11, 2043 Boudevilliers qui recevra, comme promis, un bon d'achat.

LE COIN RÉGION: CONTRÔLE DES CHAMPIGNONS

Chaque année, les champignonnières parcourent nos contrées à la belle saison. Certains sont des passionnés et les bolets, coprins, chanterelles, morilles ou autres truffes n'ont aucun secret pour eux. Certaines espèces comestibles sont très recherchées pour leur saveur.

Par contre, d'autres chercheurs sont seulement des curieux, et là, l'aventure pourrait être périlleuse. En effet, cette recherche n'est pas sans risques car diverses espèces sont toxiques, voire mortellement vénéneuses, et sont à l'origine d'empoisonnements par méconnaissance.

Pour aider ces personnes à distinguer le vrai du faux, les communes ont obligation légale de mettre en place un contrôle des champignons. Cette prestation est supervisée par le service cantonal de la consommation et des affaires vétérinaires. Les communes du Val-de-Ruz réunies en association, ont mis sur pied ce contrôle depuis plusieurs années déjà.

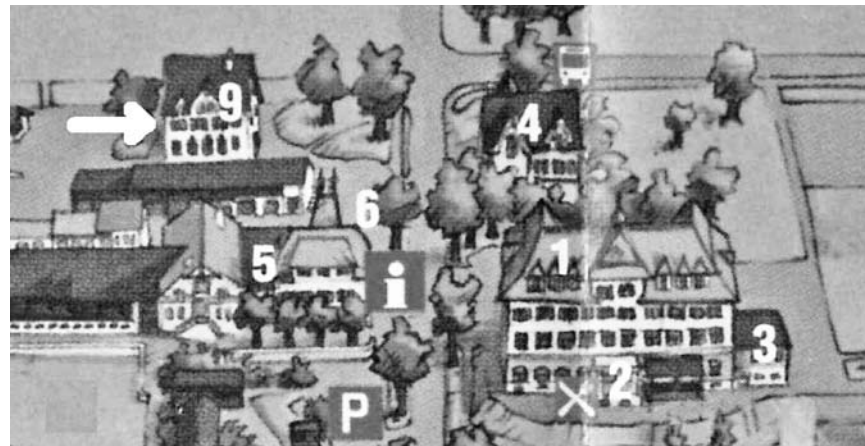
En quoi cela consiste-t-il?

Pour l'année 2011, Mme Jocelyne Valobonsi, contrôleuse attitrée, accueille les ramasseurs de champignons au siège de l'Association Région Val-de-Ruz. Il suffit de se rendre sur le site d'Evologia, au 2ème étage du bâtiment numéro 9 du plan ci-dessous, de la Chambre d'agriculture et de viticulture (CNAV). La porte d'entrée se situe côté Ouest de cette bâtisse, nouvellement rénovée. Les

heures d'ouverture sont les suivantes: de 17h00 à 18h00 tous les lundis de 15.08 au 17.10, excepté le 19.09 (lundi du Jeûne fédéral).

Nous vous souhaitons de bonnes récoltes et un excellent appétit.

Le président de l'Association Région Val-de-Ruz



LA FUSION AU CŒUR DU DISCOURS DU 1ER AOÛT

Treize communes réunies pour célébrer la Fête nationale. Le 31 juillet, Boudevilliers, Cernier, Chézard-Saint-Martin, Coffrane, Engollon, Fenin-Vilars-Saules, Fontaines, Fontainemelon, Les Geneveys-sur-Coffrane, les Hauts-Geneveys, Le Pâquier, Valangin et Villiers se sont retrouvées sur le terrain équestre à côté de la piscine d'Engollon, pour fêter ensemble l'anniversaire de la Suisse.

Orateur de la soirée, Christian Hostettler a largement consacré son discours à la réunion des communes. Le

député et membre du Comité de Fusion du Val-de-Ruz a émis le souhait d'une nouvelle alliance de quinze communes pour le futur, comme les cantons primitifs en 1291. Il a dépeint le portait de la future entité insistant sur le fait que regroupé, le Val-de-Ruz deviendrait la troisième commune du canton, derrière La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel, un interlocuteur incontournable pour le canton. Christian Hostettler a terminé son discours en formant le souhait que dans deux ans, ce seront quinze villages qui se retrouveront à Engollon pour célébrer la première Fête nationale de

la commune du Val-de-Ruz.

La soirée qui a commencé à 18 heures a attiré bon nombre d'habitants de la vallée. Les fêtards ont pu se restaurer sur place et assister au feu d'artifice. Pour les plus noctambules la manifestation s'est poursuivie avec une soirée musicale aux sons des années 80.

De nombreuses sociétés locales du Val-de-Ruz ont prêté main forte à l'organisation de la fête. Près de 70 bénévoles et des entreprises de la région ont apporté leur soutien. /cwi

MAURIZIO ET JADE MANDORINO CHAMPIONS SUISSES

Un nouveau titre national pour Maurizio et Jade Mandorino. Les pensionnaires du Tic-Tac Rock Club de Cernier ont voltigé jusqu'à la plus haute marche du podium, en catégorie reine, lors des championnats suisses de Rock'n'roll acrobatique qui se sont tenus à Cernier le 18 juin.

La deuxième place revient aux Genevois du BC Swing Grand Saconnex Richard Cerutti et Leslie Hsieh. Le même club s'est emparé de la troisième marche du podium avec Mickael Caffi et Pamela Grezet. Le second couple vaudruzien en lice en catégorie A, Fabien Ropraz et Marion Fio-

rucci ont terminé au 5e rang.

A noter en catégorie B la 3e place de Damien Fiorucci et Véronique Guerne et en Junior A le 2e rang de Maxime Jeannerat et Elody Bastos. Enfin, Movi'Mento, la formation fille du Tic-Tac Rock Club de Cernier s'est placée 3e. /cwi



ÉTAT CIVIL

Décès et mariages enregistrés dans le Val-de-Ruz du 16 juin au 8 juillet 2011.

Ont été portés à notre connaissance les décès suivants:

Le 20 juin 2011, Dick, Jean, né en 1930, domicilié à Fontainemelon

Le 22 juin 2011, Lorimier, Danielle, née en 1923, domiciliée à Vilars

Le 7 juillet 2011, Meyer, Simone, née en 1921, domiciliée à Cernier

Ont été portés à notre connaissance les mariages suivants:

Le 16 juin 2011, Droz, Jean-Luc, domicilié à Cernier et Jeanmonod, Martine, domiciliée à Dombresson

Le 24 juin 2011, Klas, Dalibor et Carneiro, Manuella, domiciliés à Chézard-Saint-Martin

Le 26 juin 2011, Monnier, Katia et Boidin, Maxime, domiciliés à Dombresson

Le 1er juillet 2011, Barrette, Martin et Luginbühl, Véronique, domiciliés à Dombresson

Le 8 juillet 2011, Zumbrunnen, Bastien et Zingg, Christelle, domiciliés à Villiers

Pompes funèbres
Weber & Grau



2053 Cernier 032 853 49 29

HOME MON FOYER

Moyen de transport flambant neuf pour les pensionnaires du Home Mon Foyer à Dombresson. L'institution a reçu son nouveau véhicule à la fin du mois de juin. Il permettra d'offrir aux résidents de belles sorties et de réaliser différents transports. C'est en grande partie grâce à la Loterie Romande que le Home Mon Foyer a pu acquérir ce véhicule. /cwi



Les bonnes tables et les belles terrasses de nos régions

RÔTISSERIE - RESTAURANT
LA CHARRUE
2063 VILARS
Tél. 032 852 08 52
Probablement le meilleur spécialiste
de viande de boeuf sur le grill au feu
de bois...
One World

LA CROISÉE
HÔTEL
RESTAURANTS
BANQUETS
TERRASSE
MALVILLIERS
2043 BOUDEVILLIERS
Tél. 032 858 17 17
WWW.LACROISEE.CH

HÔTEL DES COMMUNES
Restaurant Tropical Churrascaria
Vous présente
sa spécialité brésilienne
«LE RODIZIO»
Rue du 1er Mars 1
2206 Les Geneveys-sur-Coffrane (NE)
Tél. 032 857 13 27

ROTISSERIE - RESTAURANT
LA CROIX D'OR
2054 Chézard Saint-Martin / NE
032 / 853 20 88
CHAMBRES D'HÔTES
www.croixdor.ch
fermé le lundi toute la journée

Restaurant-Pizzeria de l'Union
2052 Fontainemelon Tél. 032 853 21 56
www.l-union.ch
Venez déguster
nos pizzas, filets de perche, tartares de boeuf
filet mignon à la cannelle et ses pommes caramélisées
ainsi que d'autres mets de notre carte.

Café Restaurant des Chasseurs
Chez Alain et Corinne
Le rendez-vous des amis,
un endroit sympa pour vous retrouver
Grand-Rue 19
2056 Dombresson
Téléphone 032 853 24 25
Fermé le samedi dès 14h00
et le dimanche



Félicitations!

La direction et la pharmacie Coop Vitality de Fontainemelon félicitent très sincèrement **Roxane Guichard** qui vient d'obtenir son diplôme d'assistante en pharmacie.
Nous lui souhaitons beaucoup de réussite dans sa profession.



imprimerie & photocopie couleurs

Papier à lettres
Enveloppes
Journaux de présentation
Cartes de visite
Faire-parts
Prospectus publicitaires
Affiches, etc.

F. ORTEGA & J. ROTZETTER



Impressions

valimpressions@bluewin.ch

**VOS IMPRIMÉS
COMMERCIAUX ET PRIVÉS**

COMBLE-EMINE 1 • 2053 CERNIER • TÉL. 032 853 56 39 • FAX 032 853 56 62

ENFANTS DE TCHERNOBYL À EVOLOGIA

Tchernobyl, 25 ans. Ce qui est un problème pour le monde représente le quotidien de milliers de personnes. Des personnes qui souffrent, physiquement et mentalement. De maladie: système immunitaire déficient, cancers, problèmes pulmonaires, rénaux et digestifs, malformations. Seuls 3% des enfants naissent en bonne santé dans cette région du globe. Les sols sont contaminés, la nourriture est contaminée, la vie est contaminée...

Une quarantaine d'enfants et d'adolescents, venus de Biélorussie, de Russie, d'Ukraine et de Moldavie participaient du 17 juillet au 7 août, à un camp de jeunes international, cet été en Suisse, à l'initiative de Green Cross Suisse. Cette ONG intervient auprès des popu-

lations vivant dans des régions victimes de contaminations radioactives et chimiques.

Les 40 enfants de Tchernobyl, accompagnés d'un groupe de jeunes Italiens, sont venus à Cernier visiter Evologia, le 2 août. Selon Maria Vitagliano, leur accompagnatrice et membre de Green Cross Suisse, il s'agissait de montrer aux jeunes, dans le cadre du rapport homme-nature, un concept particulier.

Evologia c'est l'exemple de ce qu'il y a comme possibilités d'interventions, sur et avec la nature, en la respectant, sans la détruire.

A noter que les jeunes Biélorusses, Ukrainiens, Moldaves et Russes ont

assisté à la Fête nationale, dans le canton de Berne. Ils ont tout particulièrement apprécié les feux d'artifices. Dans leur régions d'origine, recouverte de vastes forêts, il est interdit d'utiliser

des engins pyrotechniques. Le risque d'incendie et par analogie, le risque de voir se déplacer la radioactivité sont trop importants. (www.greencross.ch) /cwi



CÔTÉ PARC RÉGIONAL DE CHASSERAL

280 élèves du Parc régional Chasseral et des villes de Neuchâtel et Bienne ont participé à la campagne biodiversité du Parc Chasseral pendant l'année scolaire 2010-2011. Ces 14 classes ont abordé les mille et une facettes de la biodiversité en classe et sur le terrain et ont fabriqué chacune un jeu sur ce sujet.

Les classes de Marie-France Silacci et Anne-Lise Schnegg de Chézard, de Lucie Tripet et de Gislène Virglio de Dombresson ont réalisé des travaux.



Jeu de la nature au Val-de-Ruz



En 2011-2012 le Parc de Chasseral proposera aux classes primaires et secondaires de la région de participer à un projet nature sur le terrain. Ce projet sera orienté sur le recensement de données de certaines espèces. Encadré par un professionnel, les classes intéressées chercheront des indices pour estimer par exemple: la population d'alouettes ou d'espèces rares d'escargots..., un programme appelé «Graine de chercheurs». /FC

FÊTE LA TERRE, DE L'ART FLORAL À L'ÉLEVAGE BOVIN

A l'heure où les enfants ont repris le chemin de l'école, où les adultes se sont remis au travail, Evologia propose de prolonger l'esprit des vacances d'été en conviant la population à Fête la Terre, du 17 au 21 août.

Deux invités principaux viendront agrémente cette 15e édition. La Sélection romande du championnat suisse des fleuristes (voire encadré) et beef11 (www.beef11.ch).

Chaque année, l'association suisse des détenteurs de vaches allaitantes (Vache-mère suisse) organise «beef» dans l'objectif de présenter à un large public l'élevage bovin allaitant comme un mode de production proche de la nature, d'encourager le dialogue entre paysans et consommateurs, de servir de vitrine à l'agriculture de l'Arc jurassien pour des visiteurs venus de toute la Suisse et de présenter aux classes d'école de degrés moyens la production de viande bovine. Lors de Fête la Terre, dans l'optique de consolider l'image de l'élevage

bovin allaitant, beef11 propose un riche programme d'attractions tournant autour de la détention respectueuse des animaux, de la production et de la consommation de viande. Le public pourra notamment prendre part à un séminaire sur le thème «production de viande bovine sans effets négatifs sur le climat», assister à une mise d'animaux d'élevage allaitants et laitiers, écouter des concerts, admirer des chiens de berger au travail, découvrir plus de 20 races bovines, du zébu à la bufflonne en passant par le yack, rencontrer des chèvres, des moutons et des lamas et se restaurer avec de la viande de choix issue de l'élevage allaitant.

Fête la Terre, ce sont aussi les divers marchés à thème: le bourg des artisans, l'espace politique, le jardin des énergies, le marché du terroir, le marché itinérant et le village bio. Une foule d'autres animations viennent se greffer à la manifestation comme la démonstration et la fabrication de fromage de l'Etivaz, l'initiation au jeu de quilles neuchâtelois, la

visite du rucher et de la miellerie d'Espace Abeille, des promenades accompagnées et diverses expositions. L'Université de Neuchâtel et l'Ecole des Métiers de la Terre et de la Nature proposent au public de découvrir les sols, leurs habitants et leur rôle fonctionnel. L'occasion de découvrir en images ou directement sous la loupe, la diversité des organismes du sol. Le public est d'ailleurs invité à apporter ses propres échantillons prélevés dans le sol du jardin, d'un champ, du bac à fleur du balcon, du compost, pour en découvrir ses habitants.

La cérémonie officielle d'ouverture de Fête la Terre est programmée le mercredi 17 août à 18h30. La journée de jeudi est plutôt réservée à l'accueil des écoles à beef11. Mais les différentes expositions sont ouvertes au public dès 10h. Le gros de la manifestation se déroulera dès le vendredi et jusqu'à la fin de la semaine. Durant le week-end, les marchés ouvrent à 9h00. Le programme complet est à consulter sur www.evologia.ch. /cwi

L'ART FLORAL EN CONCOURS

Les fleuristes romands rivalisent de talent. Une quinzaine d'entre eux participe à la Coupe Régioflor, la sélection romande pour le championnat suisse des fleuristes.

C'est Evologia et plus précisément l'ancien bâtiment de Mycorama qui accueille cette manifestation, les 20 et 21 août.

Les participants sont amenés à réaliser 7 arrangements, du décor de table à la parure nuptiale. Les fleuristes créeront le samedi sous les yeux du public qui est invité à venir découvrir ce monde coloré et créatif entre 13h30 et 20 heures. Le dimanche, tout un chacun pourra voir l'ensemble des créations terminées, entre 9h et 17 heures.

Les trois meilleurs fleuristes de cette coupe Régioflor se verront qualifiés pour la finale Swissflox, dont les vainqueurs pourront participer aux championnats européens et mondiaux de la branche. /cwi



L'ETMN DÉCERNE PRÈS DE 100 NOUVEAUX TITRES

Peu avant la pause estivale, l'Ecole des métiers de la terre et de la nature (l'ETMN) a accueilli plus de 500 invités pour sa cérémonie de clôture. Près de 100 titres ont été décernés à cette occasion. L'ETMN a délivré des Certificats fédéraux de capacité à 28 agricultrices et agriculteurs, 11 fleuristes, 11 forestiers-bûcherons, 44 horticultrices et horticul-teurs et des attestations à 2 forestiers-

bûcherons ainsi qu'à deux assistantes en médecine vétérinaire.

L'ETMN tient à souligner l'excellent résultat d'ensemble obtenu par ses apprentis. Près de 40% d'entre eux ont reçu une mention de l'école qui vient récompenser celles et ceux dont la moyenne générale a été supérieure à 5. Deux d'entre eux ont même reçu la mention «très bien»

grâce à une moyenne générale de 5,6.

Trois orateurs sont venus féliciter les nouveaux venus dans le monde du travail, le conseiller nationale et directeur de la Chambre neuchâteloise d'agriculture et de viticulture Laurent Favre, la conseillère communale de Cernier Jacqueline Debély et le directeur de l'ETMN Pierre-Alain Berliani. /cwi



Un des travaux d'examen des apprentis fleuristes

PUBLIREPORTAGE

CARTES BANCAIRES: prudence!

Les attaques par skimming se multiplient: quelques précautions simples permettent d'éviter de se faire piéger lors d'un retrait au bancomat.

Le plus souvent, les escrocs installent deux éléments sur le bancomat: tout d'abord, un dispositif devant la fente d'introduction des cartes enregistre les données de la carte. Ils obtiennent ensuite votre code NIP en vous épiaut par-dessus l'épaule, voire au moyen d'une caméra miniature cachée derrière une baguette au-dessus ou à côté du clavier.

Il faut souvent moins d'une minute à des professionnels pour installer ce dispositif. Tout bancomat peut être concerné, même s'il est situé dans un lieu très fréquenté. Les données sont enregistrées sur une puce intégrée au dispositif ou envoyées vers un ordinateur portable. Les criminels ne se tiennent donc pas sur le lieu de leur méfait, ce qui complique leur identification.

Souvent, la victime ne s'aperçoit pas de la fraude. Les manipulations effectuées sur les bancomats sont très difficiles à détecter. Un dispositif amovible devant la fente d'introduction des cartes, des traces de colle, des autocollants étranges ou des éraflures pourraient par exemple paraître suspects.

De nombreux bancomats disposent aujourd'hui de modules anti-skimming. Le clavier devient aussi moins visible pour les regards mal intentionnés. Il n'est toutefois pas possible d'empêcher totalement les manipulations. Le remplacement des bandes magnétiques par des puces ferait beaucoup avancer les choses, mais certains pays ne sont pas prêts à faire le pas.

Soyez donc sur vos gardes lorsque vous utilisez votre carte bancaire. N'oubliez pas que vous devez être aussi attentif et prudent en l'utilisant qu'avec des espèces ou des chèques. Veillez-y comme à la prune de vos yeux.

Quelques conseils:

Ne vous laissez pas distraire.

N'acceptez jamais l'aide de tiers, si la carte est bloquée.

Veillez à ne pas être observé lors de la saisie du code.

Apprenez votre code par cœur et utilisez des combinaisons difficiles à deviner.

En cas de perte, faites-la bloquer immédiatement.

Contrôlez si des objets ou caches amovibles sont apposés. Si tel est le cas, contactez immédiatement la banque ou la police (au 117).

Votre Banque Raiffeisen

**ELECTRICITE
TELECOM
MATTHEY
SAVAGNIER**
032 854 20 40
Maitrise fédérale

CET EMPLACEMENT EST RÉSERVÉ POUR VOTRE ANNONCE

Votre courtier en publicité: Yossi Belleli
076 412 72 05, yossi.pub@gmail.com

Dominique Thomi
Thérapeute corporelle
Développement corporel
Cours de mouvement expressif
Sous l'église 6
2043 Boudevilliers
aussi au Centre Léopold, L-Robert 83
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél : 078 66 44 569
Courriel : dominique.thomi@bluewin.ch

Jusqu'à fin août 2011
Marches et exercices énergétiques dans la nature
Tous les jeudis de 19h à 21h
Prix : Fr. 30.- par soir
Renseignements et inscriptions : Dominique Thomi 078 66 44 569

**Domaine des Balises
Bevaix**

Pierre Nicolet Vigneron-encaveur
Tél. 032 846 13 56 Fax 032846 13 31

by D. Matthey
Daniel Matthey
Recey 8
2065 Savagnier
032 853 18 86
Mattheyvelo@net2000.ch

MERIDA et ORBEA
MERIDA
ACTION TCS 10% (2011)
NOUVEAUX VÉLOS ÉLECTRIQUES

PEUGEOT, SYM ET TOMOS
SCOOTERS - VELOMOTEURS
MACHINES DE JARDIN
TONDEUSES, ETC...
+ RÉPARATIONS
TOUTES MARQUES
Venez visiter notre exposition
Bon de 10% sur tous les véhicules neufs

Picci Srl
2063 Vilars
Ebénisterie – Agencement – Cuisine
Tel 032 853 53 66 – www.picci.ch – fax 032 853 55 22

Garage Chatelain SA
Grand-Rue 15
2056 Dombresson
www.chatelain-sa.ch

Cesar Pessotto
Tél. 032 853 21 22
ou 032 853 72 32
Fax 032 853 65 80
chatelain-sa@bluewin.ch

Imprimerie & photocopie couleurs
VAL Impressions
COMBLE-EMINE 1
2053 CERNIER
Tél. 032 853 56 39
Fax 032 853 56 62
valimpressions@bluewin.ch

«En taillant les rosiers, j'ai trébuché sur le râteau.»

Un problème est si vite arrivé:
www.systeme-alarme.ch

Croix-Rouge suisse

Compléments d'information:
Section Neuchâtel, tél. 032 886 886 4
croix-rouge.neuchatel@ne.ch
Section La Chaux-de-Fonds - Le Locle, tél. 032 913 34 23
croix-rouge.sec.vch@ne.ch

Pasteur indépendant
reconnu par l'AVS

Ecoute, dialogue, disponibilité,
gestion des conflits adultes,
ados et enfants.
Visites à domicile, Hôpitaux,
EMS, maison d'arrêt ou
institutions diverses
079 846 09 47

PIZZERIA Pizz'italia

Proposition chaque midi
2 menus à choix
Salade verte
Pizza du jour ou Tortellini
ou Lasagne, avec une Boisson
19.- sur place

Pizzettes
Mini-pizzas pour apéritifs,
fêtes, mariages, etc...
Dès 20 pièces.
A commander au minimum
une demi-journée à l'avance

Horaire
Lu, Ma, Je, Ve
11h à 14h – 18h à 22h
Samedi et dimanche
18h à 22h
Tél. 079 375 77 22

VLADIMIR VAUTHIER, FOOTBALLEUR MAIS PAS À N'IMPORTE QUEL PRIX



Il ne fera pas carrière sur les pelouses, mais peut-être devant le banc des joueurs... Après avoir rêvé de taper le ballon avec les plus grands, Vladimir Vauthier, citoyen des Vieux-Prés songe sérieusement à une reconversion.

Vladimir Vauthier, c'est une carrière footballistique plombée par les blessures mais une tête solidement ancrée sur les épaules.

Né en 1986, le jeune Bourdon se découvre très vite une passion pour le football, qu'il pratique d'abord dans la cour de l'école. À même pas 10 ans, il tape des cuirs sous les couleurs du FC Dombresson avec son jumeau Damien.

Dès 1999, la machine se met en route: Neuchâtel Xamax vient chercher les deux frères. À 14 ans ils militent au plus haut niveau, en Inter C. En sélection neuchâteloise ils passent par les M15, les M18 et les M21. En M16, Vladimir manque de peu la sélection Suisse. Lors des présélections, il s'incline à un crampon du Graal. Dans les rangs de Xamax, sous la houlette de René Lobello, Vladimir et Damien

usent plus le banc que leurs chaussures, les dirigeants préférant faire évoluer des joueurs venus de France.

Las de regarder les autres jouer, les deux frères mettent en 2005 le cap sur Yverdon qui milite alors en Super League. La première année, Vladimir et Damien jouent en M21 et ils sont intégrés à la première équipe dès la saison 2006-2007. Au poste de remplaçant, Vladimir joue 2 fois 15 minutes. Le jeune Bourdon aurait dû être titularisé pour la première fois lors d'une rencontre face à... Xamax. Mais le destin en décide autrement. Lors de l'entraînement d'avant-match, il se blesse. C'est peut-être là, dit-il, le tournant de sa carrière.

Les blessures, le jeune footballeur les connaît. De façon récurrente, il doit faire face à des contractures, des déchirures musculaires qui le tiennent éloigné des pelouses, parfois jusqu'à 3 semaines d'affilée.

Vladimir s'interroge: huit entraînements par semaine, dans un milieu où l'individualisme prend largement le pas sur l'esprit d'équipe, les blessures à répétition, une rencontre manquée face à son ancien club... Vladimir Vauthier se

fatigue, mentalement et physiquement. Sa décision est prise. En décembre 2006, il range crampons et maillot et en profite pour intégrer la Haute Ecole de Gestion, école de laquelle il avait retiré sa candidature lors de son engagement dans la première équipe yverdonnoise. Il obtient son diplôme en 2010.

Mais une décennie de ballon rond, jusqu'à atteindre le plus haut niveau, ça ne se relègue pas comme ça aux oubliettes. Dix mois après sa décision de prendre sa «retraite» footballistique, la nostalgie des pelouses gagne Vladimir Vauthier. En octobre 2007, il rejoint ses copains dans le vestiaire de SON équipe, le FC Dombresson qui milite alors en 3e ligue. En 2009, le club est relégué en 4e ligue et le spectre des blessures revient planer au-dessus de la tête de Vladimir. Une déchirure aux ligaments croisés l'oblige à une pause de 8 mois. Il réintègre le banc de Dombresson en avril 2010 et à la fin de la saison, le FCB retrouve la 3e ligue et remporte le prix national du fair-play. Durant cette saison, Vladimir Vauthier entraîne l'équipe locale des Juniors F, des enfants de 9 ans. Une révélation. Il découvre une facette du football qui lui plaît particulièrement. À tel point qu'il envisage sérieusement de se lancer dans cette voie.

Si tout se déroule comme prévu, à la fin de l'année, il devrait se lancer dans l'obtention des diplômes. Une épopée qui pourrait l'emmener jusqu'à l'UEFA Pro et qui sait, peut-être un jour à entraîner la mythique équipe de Barcelone.

Lors de la Finale de 4e ligue, le FC Dombresson ne s'est pas particulièrement illustré: défaite 3 à 1 contre Fontainemelon et 2 à 0 contre Cortaillod, vainqueur du tournoi.

Lors de la saison 2011-2012, le FC Dombresson évoluera dans le Groupe 1 de 3e ligue, aux côtés du FC Les Geneveys-sur-Coffrane. De beaux derbys vaudruziens en perspective. Les entraînements ont repris le 12 juillet avec quelques changements dans les rangs. Départs: Samuel Ducommun (arrêt), David Meyer (2ème équipe) et Martin Wettstein (arrêt). Arrivées: Armino Fontela - entraîneur (Fontainemelon), Vincent Boss (Juniors A), Laurent Pellaton (Boudry), Stefan Iselein (AS Vallée).

A noter encore le tirage du 1er tour de la Coupe neuchâteloise qui se déroulera les 12, 13 et 14 août: FC Helvetia NE (4e Ligue) - FC Dombresson et FC Dombresson II - FC Lusitanos II (4e Ligue). /cwi

AGENDA DU VAL-DE-RUZ

Fête

Les sociétés locales de Savagnier organisent la fête villageoise le 27 août dès 10h sur la place de la Corbière. Au programme jusqu'aux environ de 17h, tournoi de badminton, tir, démonstration d'agres, chant choral, visite historique du village, etc. Stands de nourriture et de boissons. De 21h à 3h du matin, place à la musique avec une disco années 80.

Anniversaire

La société des sentiers des gorges de l'Areuse fête cette année son 125e anniversaire. La population est invitée les 13 et 14 août à Champ-du-Moulin, dès 10h30. Au programme, excursions accompagnées, animations musicales, exposition de photos, d'anciens documents, films et diaporamas, animation et jeux pour petits et grands, boissons et restaurations. Une soirée de soutien est organisée le 13 août dès 18 heures. Renseignements au 032 842 59 09 ou sur www.gorgesdelareuse.ch.

Inauguration

La commune de Fontaines inaugure sa nouvelle place multisports et sa nouvelle structure parascolaire, le 20 août dès 10h30. La partie officielle, dès 11h30, sera suivie d'un apéritif offert à la population. Diverses animations sont prévues sur la nouvelle place. Grillades, boissons et glaces. En cas de mauvais temps, la manifestation est annulée mais les portes ouvertes de la structure parascolaire sont maintenues entre 14h et 16h.

Théâtre

Les compagnons du Bourg, en collaboration avec le château de Valangin

présentent: **Isabelle, trois caravelles et un charlatan**, de Dario Fo, mise en scène par Annick Cheyrou. Représentations les 13, 17, 18, 19, 20, 24, 25, 26, et 27 août à 20h, les 14 et 21 août à 17h30 et les 20 et 27 août à 15h. Réservations au 032 857 23 83. Le spectacle est annulé en cas de mauvais temps.

Exposition

Le Château de Valangin accueille jusqu'au 28 octobre, l'exposition **Créatures**. Regards sur les êtres étranges qui hantent l'histoire neuchâteloise, humains, animaux ou imaginaires. À voir du mercredi au dimanche de 11h à 17h. Visites commentées le 11 août à 13h et 15 heures, le 21 août, à 13h et 16h.

La Galerie Belimage, Moulin de la Tourrelle, à Valangin accueille une nouvelle exposition du 12 août au 11 septembre. **Françoise Charbaut** présente une série de tableaux inspirés de la nature, essentiellement des végétaux et de leur variation au gré des saisons. La galerie est ouverte du mercredi au dimanche de 15h à 18h ou sur rendez-vous, au 079 639 61 15.

Balade

Le Service Bénévole du Val-de-Ruz propose une balade le jeudi 11 août à La Tourne-Rocher de Tablette. Départ du Val-de-Ruz à 13h30, retour vers 18h. Inscription au 079 798 13 22.

Evologia

(032 889 36 00, www.evologia.ch)

Les Jardins Extraordinaires sur le thème **Euphoria** sont à découvrir jusqu'au 19 septembre, 7/7 jours et 24/24h.

Pardonnez-moi si je gémis un instant, ce spectacle-performance, interrogations poétiques végétales et sonores, est proposé par Déborah Scheidegger et Thomas Steiger, le 13 août à 17h, dans les jardins extraordinaires.

Les serres de l'établissement horticole de la ville de Neuchâtel accueillent jusqu'au 21 août La traversée de l'arc-en-ciel. Une installation textile de Claude Boutterin. À voir entre 10h et 17h.

P(H)ommes de terre ou la patate comme vous ne l'aviez jamais vue... La Vacherie accueille cette installation de René Lavy jusqu'au 28 août, entre 10h et 17h.

Les élèves de l'Académie de Meuron s'expriment sur le thème de l'érotisme. Erôs est à découvrir jusqu'au 28 août dans la Grande Salle d'Evologia.

Le piano et la Salle 14 de l'Ecole des Métiers de la terre et de la nature accueillent **Des balades à croquer**. Une exposition de peinture, aquarelles, et acrylique de Dadou Gête, jusqu'au 28 août, de 10h à 17h.

Les Jardins Musicaux, 14e du nom sont de retour du 17 au 28 août à Evologia, mais aussi et pour la première fois au Parc Régional Chasseral. Vingt-cinq œuvres au total, d'hier et d'aujourd'hui, de Stockhausen à Zappa en passant par Varèse ou Manoury. Concert d'ouverture à Evologia le 17 août à 20h30 à La Grange aux concerts avec La Strada, œuvres de Puccini, Henry/Cordero, Rota. Programme complet sur www.jardinsmusicaux.ch.

L'association intercantonale des joueurs de boules Grand jeu neuchâtelois propose une initiation au jeu de quilles neuchâtelois, jusqu'au 28 août à la Vacherie. Renseignements et réservation à Evologia.

La cérémonie officielle d'ouverture de Fête la Terre, de Beef11 et des Jardins Musicaux est agendée le 17 août, à 18h30 au Pré Sud.

Beef11 présente du 17 au 21 août, plus de 20 races de bovins. Au programme, mises d'animaux, séminaire, musique, zoo-caresse, etc.

Fête la Terre prend ses quartiers à Evologia du 17 au 21 août pour sa 15e édition. Marchés, guinguettes, animations, produits artisanaux et du terroir, etc.

Le Mycorama accueille le championnat suisse des fleuristes, les 20 et 21 août. Le samedi de 13h30 à 20h et le dimanche de 9h à 17h.

L'Académie de Meuron propose une performance de peinture corporelle, le 24 août, à 19h, dans le cadre des Jardins Extraordinaires.

Annoncez vos manifestations en envoyant un email à vdrinfo@bluewin.ch jusqu'au 16 août au plus tard.

VALANGIN ENTRE CRÉATURES ET DARIO FO

Le Château de Valangin et ses alentours prennent des allures fantastiques, cet été. D'abord avec le **Jardin Mangelune**, une rencontre entre le parc et les fortifications du château et une trentaine de sculptures de Gaspard Delachaux. Une troupe de saltimbanques qui hésite entre végétal, animal et humain, figés dans la pierre. Gaspard Delachaux, originaire de Valangin a choisi et réalisé les sculptures en fonction du lieu. Au fil du temps, de nouvelles pièces prendront la place d'anciennes, faisant du jardin un ensemble évolutif, mais fidèle à sa cohérence et à son unité. (Présentation du Jardin Mangelune par Gaspard Delachaux le 11 août à 14h et 16h, le 21 août à 14h et 15h)

Parallèlement au Jardin Mangelune, le château de Valangin propose **Créatures**, une exposition qui met en lumière les créatures que l'histoire nous a léguées dans le canton de Neuchâtel. Le visiteur découvrira les animaux, étranges ou fantastiques, qui ornent nos fontaines, les têtes humaines ou grotesques que l'on découvre en mascarons sur les façades de certains bâtiments, et les bêtes variées

qui décorent objet, outils ou vaisselle. Outre une sélection d'objet, l'exposition qui se fonde sur un recensement exhaustif de ces représentations dans le canton de Neuchâtel propose un grand nombre de photographies qui transforment le cellier du château en grotte fantastique. Par ailleurs, des montages vidéo et une borne interactive permettront aux visiteurs de découvrir un catalogue de quelque 1000 créatures neuchâteloises. Un patrimoine souvent méconnu, soit parce qu'il fait partie du domaine privé soit parce qu'il faut lever les yeux pour le découvrir. (Exposition visible jusqu'au 28 octobre, visites commentées le 11 août à 13h et 15h et le 21 août à 13h et 16h)

C'est dans cet univers fantasmagorique, que les Compagnons du bourg présenteront **Isabelle, trois caravelles et un charlatan**, une pièce de Dario Fo mise en scène par Annick Cheyrou. Fruit d'une collaboration entre la troupe et le Château, cette comédie emmène le spectateur à la rencontre d'un comédien accusé d'hérésie. L'acteur qui se voit contraint, pour espérer obtenir sa grâce, de jouer

une pièce sur Christophe Colomb. Confronté tour à tour à la cour d'Espagne, au clergé, aux savants incrédules, aux marins révoltés, il présente un Colomb magouilleur, voleur et menteur. Les représentations qui se jouent en plein air sont annulées en cas de mauvais temps. (Représentations les 13, 17, 18, 19, 20, 24, 25, 26 et 27 août à 20h, les 14 et 21 août à 17h30 et les 20 et 27 août à 15h. Réservations au 032 857 23 83, renseignements sur www.les-compagnons-du-bourg.ch). /cwi



LES JARDINS MUSICAUX EN BAL(L)ADE

Les Jardins musicaux n'en finissent pas de faire raisonner les notes ailleurs. Après la Saline Royale d'Arc et Senans, la musique part en balade, en pleine nature. Au programme de la 14e édition de ce festival consacré aux musiques des XXe et XXIe siècle, les organisateurs proposent cinq événements labellisé bal(l)ades, en association avec le Parc régional Chasseral. Une formule toute simple, qui débute par une balade accompagnée de niveau facile, ponctuée de découvertes commentées ou d'animations en lien avec le lieu ou la musique qui suivra. Outre la Grange aux Concerts le 20 août pour le **Cirque**, ces bal(l)ades emmèneront les marcheurs mélomanes au Temple de Dombresson, le 28 août pour **Viva Verdi!**, à la Métairie des Plânes au-dessus des Bugnenets-Savagnières le 26 août pour **Stimmung** et à la chapelle d'Enges le 21 août pour **Densité 21.5** et le 27 août pour **Ricercare**.

Événement Zappa

A Evologia, à Cernier, les concerts démarrent le 17 août, par **La Strada**, une création originale entourée d'œuvres italiennes ou se rejoignent le bel canton, la ville éternelle et la nostalgie fellinienne. S'en suivra un programme allant de Stockhausen à Varèse, en passant par Chaplin ou Manoury.

Frank Zappa fera son entrée aux Jardins Musicaux le 20 août, grâce à l'orchestre des Hautes écoles de musique de Suisse romande. Avec **Yellow Shark**, le public découvrira un concert d'œuvres orchestrales de ce musicien visionnaire. Artiste inclassable, Zappa s'est essayé à des genres musicaux aussi éloignés que le rock expérimental et la musique classique, le jazz et l'électronique, le music-hall et le baroque, les standards du blues et les innovations de la musique contemporaine. À la Grange aux concerts, **The Perfect Stranger** et **The Black Page** précéderont la dernière œuvre écrite par l'artiste, **Yellow Shark**.

Eclectisme

Les 23 et 25 août, la serre d'Evologia accueillera **Impressions de Pelléas**, un opéra de chambre d'après Pelléas et Mélisandre de Claude Debussy. Du spectacle, il y en aura aussi pour le jeune public, avec **La triste histoire de Marguerite qui jouait si bien du violon**, l'histoire d'une petite fille qui tire des torrents de larmes de son entourage, d'abord parce qu'elle joue du violon de façon épouvantable et finalement, parce qu'elle maîtrise divinement son instrument. Un spectacle tous publics, dès 6 ans, plein de masques, de musique, de peinture et

de danse. Et puis il y aura aussi, le 27 août, une création. **Morceau de nuit**, un opéra comique de François Cattin interprété par l'orchestre des Jardins Musicaux et le chœur d'enfants du Conservatoire de musique neuchâtelois permettra au public de rencontrer des personnages aussi différents que Karl Marx, Fifi Brindacier, Alice au pays des merveilles,

Madame Bovary et un insomniaque.

Les Jardins Musicaux, c'est 26 concerts du 17 au 28 août à la Grange aux Concerts à Cernier et 5 balades musicales en association avec le Parc régional Chasseral. Billetterie et renseignements sur www.jardinsmusicaux.ch, ou au 032 889 36 05. /cwi



Photo: © Pierre-William Henry



pharmacieplus
du val-de-ruz
fontainemelon
032 853 22 56

pharmacieplus
marti
cernier
032 853 21 72

Dans le cadre de la campagne «mon poids idéal» dès le 16 mai nous vous proposons:
- des conseils et des informations pratiques - une analyse de votre dépense énergétique
- un suivi personnalisé
- grand concours chaque semaine, nombreux prix à gagner